



RÈGLEMENT SUR LA PRÉVENTION DE LA
POLLUTION PAR LES NAVIRES ET SUR LES
PRODUITS CHIMIQUES DANGEREUX

SECTION 4
EAUX USÉES

Rimouski - 1 février 2006



GESTION DES EAUX USÉES

- De quel règlement découlent les exigences?
- À qui cette section s'applique-t-elle?
- Quand les navires devront-ils se conformer?
- Quelles sont les nouvelles exigences?
- Quelles sont les prochaines étapes?

RÈGLEMENT SUR LA PRÉVENTION DE LA POLLUTION
PAR LES NAVIRES ET SUR LES PRODUITS CHIMIQUES
DANGEREUX

PARTIE 1- Dispositions générales

PARTIE 2- Dispositions particulières

Section 1 - Hydrocarbures *Modernisation*

Section 2 - Produits chimiques dangereux et substances liquides
nocives *Modernisation*

Section 3 - Polluants *Modernisation*

Section 4 — Eaux usées Nouvelle

Section 5- Ordures *Nouvelle*

Section 6- Air *Nouvelle*

Section 7- Systèmes antisalissures *Nouvelle*



Transport
Canada

Transport
Canada

Définition des eaux usées

- a) les eaux et les autres déchets provenant des toilettes et des autres récipients destinés à recevoir ou à contenir les déchets humains;
- b) les eaux provenant des lavabos, baquets et conduits de vidange situés dans les locaux réservés aux soins médicaux, comme l'infirmierie et la salle de soins;
- c) les eaux provenant des espaces utilisés pour le transport des animaux vivants;
- d) les eaux résiduelles ou les déchets lorsqu'ils sont mélangés aux eaux visées aux alinéas a), b) ou c).



Transport
Canada

Transport
Canada

À qui s'applique cette section:

- À tous les navires en eaux canadiennes
- Aux navires canadiens où qu'ils soient

À quel moment les navires devront se conformer à cette section:

- Pour les navires neufs, à l'entrée en vigueur du règlement
- Pour les navires existants, il y a une période d'ajustement de 5 ans

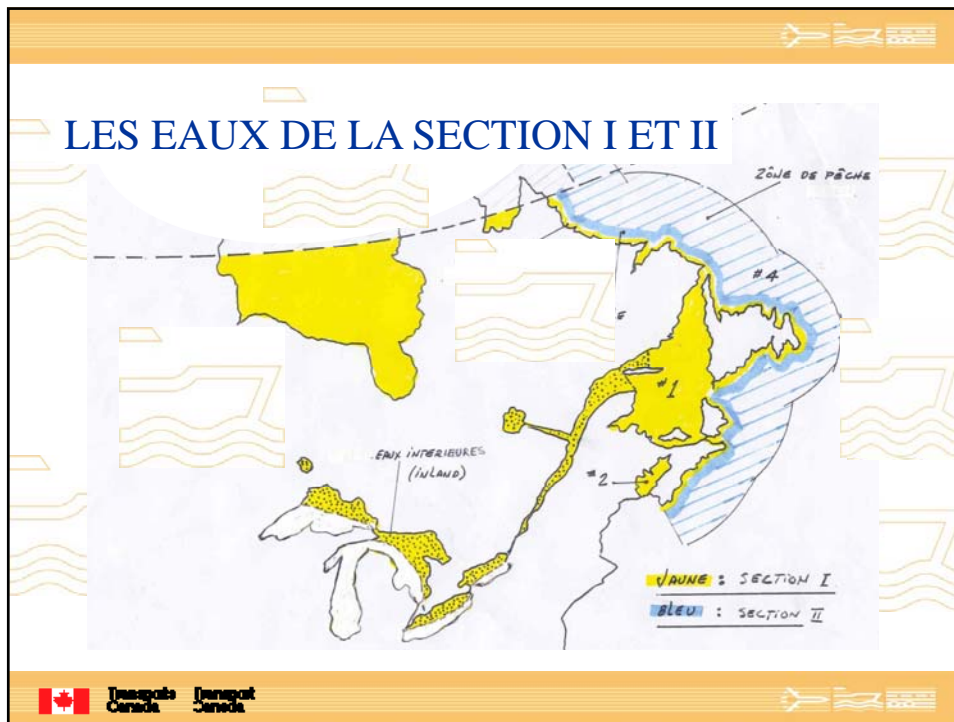
Qu'est-ce qu'un navire neuf ?

Navire convention :

- Contrat de construction après 27 septembre 2003
- Livraison du navire après le 27 septembre 2006

Navire domestique:

- Contrat de construction après la date d'entrée en vigueur (en 2006)
- Livraison du navire 3 ans après la date d'entrée en vigueur (en 2009)



LES EAUX DE LA SECTION II

Rejet des eaux usées:

- à plus de 12 nm des côtes

Rejet des eaux usées broyées et désinfectées:

- à plus de 3 nm des côtes

Ajustement pour petit navire

Rejet provenant de navire <400T et <15 personnes:

- eaux usées à plus de 3 nm
- eaux usées broyées et désinfectées à plus de 1 nm

Zône de pêche

#4

Transport Canada / Transport Canada

LES EAUX DE LA SECTION II

Rejet des eaux usées traitées avec un appareil d'épuration marine approuvé (AEM) est permis:

- Partout si l'AEM produit un effluent avec 14 coliformes fécaux par 100 mL et moins
- Partout sauf dans les zones désignées si l'AEM produit un effluent avec 250 coliformes fécaux par 100 mL et moins



LES EAUX DE LA SECTION I et LES EAUX INTÉRIEURES

Rejet des eaux usées traitées avec un appareil d'épuration marine approuvé (AEM) est permis:

- Partout si AEM produit un effluent avec 14 coliformes fécaux par 100 ml et moins
- Partout sauf dans les zones désignées si AEM produit un effluent avec 250 coliformes fécaux par 100 ml et moins



LES EAUX DE LA SECTION I et LES EAUX INTÉRIEURES

Il est interdit de rejeter

- des eaux usées non traitées
- des eaux usées broyées et désinfectées



Les eaux non traitées par un AEM devront être entreposées à bord et rejetées à une installation terrestre ou là où le règlement le permet

DOCUMENTS

Certificat international de prévention de la pollution par les eaux usées pour les navires effectuant des voyages internationaux.

Certificat d'attestation pour un appareil d'épuration marine lorsqu'un AEM est installé sur le navire

Résultats d'analyse d'échantillon et / ou de vérification de performance de l'AEM

DOCUMENTS

Registre des eaux usées pour les navires ayant une toilette

Reçus ou certificat lorsque le navire a recours à une installation de réception



Transport Canada
Transport Canada



Prochaines étapes

- Publication dans la Gazette I avant juin 2006
- Période de commentaires (90 jours)
- Gazette II à l'automne 2006



Transport Canada
Transport Canada



QUESTIONS ou COMMENTAIRES ?



 **Inseparables**
Canada **Inseparables**
Jersey